

## 160 – باب الموعدة عندا لقبر

### DE LA EXHORTACIÓN ANTE LA TUMBA (160)

#### HADIZ

1- عن عليٍّ رضي الله عنه قال : كُنَّا فِي جَنَازَةٍ فِي بَيْعِ الْعَرَقَدِ فَأَتَانَا رَسُولُ اللَّهِ صلى الله عليه وسلم ، فَقَعَدَ ، وَقَعَدْنَا حَوْلَهُ وَمَعَهُ مِخْصَرَةٌ فَكَسَسَ وَجَعَلَ يَنْكُتُ بِمِخْصَرَتِهِ ، ثُمَّ قَالَ : مَا مِنْكُمْ مِنْ أَحَدٍ إِلَّا وَقَدْ كُتِبَ مَقْعَدُهُ مِنَ النَّارِ وَمَقْعَدُهُ مِنَ الْجَنَّةِ « فَقَالُوا : يَا رَسُولَ اللَّهِ أَفَلَا نَتَكَلَّمُ عَلَى كِتَابِنَا ؟ فَقَالَ : « اَعْمَلُوا ، فَكُلُّ مَيْسَرٍ لِمَا خُلِقَ لَهُ » وَذَكَرَ تَمَامَ الْحَدِيثِ ، مُتَّفَقٌ عَلَيْهِ .

*I - Se transmittió de Alí, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“Estábamos en un entierro en el cementerio de Baquía, en Medina. En ese momento llegó el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz. Se sentó y nosotros nos sentamos a su alrededor. Portaba un bastón con el que golpeaba el suelo.

Después dijo: ‘No hay ninguno de vosotros que no tenga ya escrito su sitio en el Fuego y su sitio en el Jardín.’

Y dijeron: ‘¡Oh Mensajero de Allah! ¿Entonces, nos remitimos a lo que ya está escrito?’

Contestó diciendo: ‘¡Actuad y esforzaos! Pues, a cada uno Allah le facilitará la senda en sus acciones para la que ha sido creado’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 161 – باب الدعاء للميت بعد دفنه والعودة عند قبره ساعة

### للدعاء له والاستغفار والقراءة

### DE LAS PETICIONES PARA EL DIFUNTO

#### DESPUÉS DE SER ENTERRADO (161)

(Del sentarse junto a su tumba un tiempo prudencial, para pedir perdón para él y recitar el Corán)

#### HADIZ

1- عن أبي عمرو وقيل : أبو عبد الله ، وقيل : أبو ليلى عثمان بن عفان رضي الله عنه قال : كَانَ النَّبِيُّ صلى الله عليه وسلم إِذَا فَرَغَ مِنْ دَفْنِ الْمَيِّتِ وَقَفَ عَلَيْهِ ، وَقَالَ : « اسْتَغْفِرُوا لِأَخِيكُمْ وَسَلُّوا لَهُ التَّشْيِيتَ فَإِنَّهُ الْآنَ يُسْأَلُ ». رَوَاهُ أَبُو دَاوُدَ .

*I - Se transmittió de Abu Amrin Uzmán Ibn Affán, Allah esté complacido con él, que dijo:*

“El Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, al término del enterramiento de un muerto, solía detenerse junto a él y decir:

‘Pedid el perdón para vuestro hermano y pedid la firmeza para él. Ya que, en este preciso momento es preguntado’.”

(Lo relató Abu Daud)

2- وعن عمرو بن العاص رضي الله عنه قال: إذا دفنتموني، فأقيموا حول قبري قدر ما تنحر جزوراً، ويقسم لحمها حتى أستأنس بكم، وأعلم ماذا أراجع به رسل ربّي. رواه مسلم. وقد سبق بطوله.

قال الشافعي رضي الله عنه: ويستحب أن يقرأ عنده شيء من القرآن، وإن ختموا القرآن عنده كان حسناً.

2 - Se transmitió de Amrin Ibn Al As, Allah esté complacido con él, que dijo:

“Cuando me enterréis, estad alrededor de mi tumba el tiempo que se tarda en sacrificar un camello y trocearlo. De forma que así, me sienta alegre y acompañado y sepa responder, con firmeza, a los ángeles enviados de mi Señor.”\*

(Lo relató Muslim)

\*Dijo Ash Shafií, rahimahu Allah: Es recomendable recitar junto a él algo de Corán y es preferible recitarlo completo.

## 162 – باب الصدقة عن الميت والدعاء له

### DEL OFRECIMIENTO DE LA SADAQA EN LUGAR DEL DIFUNTO (162)

(Y de las peticiones a Allah para él)

### QUR'AN

قال الله تعالى:

Dijo Allah, El Altísimo:

﴿وَالَّذِينَ جَاءُوا مِنْ بَعْدِهِمْ يَقُولُونَ رَبَّنَا اغْفِرْ لَنَا وَلِإِخْوَانِنَا الَّذِينَ سَبَقُونَا

بِالْإِيمَانِ﴾ [الحشر:10]

“Y los que vinieron después de ellos dirán: ¡Señor, perdónanos a nosotros y a nuestros hermanos que nos precedieron en la fe!” (La Reunión /10)

### HADIZ

1- وعن عائشة رضي الله عنها أَنَّ رَجُلًا قَالَ لِلنَّبِيِّ صلی الله علیه و آله إِنَّ أُمَّي افْتَلَتَتْ نَفْسَهَا وَأَرَاهَا لَوْ تَكَلَّمْتُ، تَصَدَّقْتُ، فَهَلْ لَهَا مِنْ أَجْرٍ إِنْ تَصَدَّقْتُ عَنْهَا؟ قَالَ: «نَعَمْ». متفقٌ عليه.

1. 953 - Se transmitió de Aisha, Allah esté complacido de ella, que dijo:

“Un hombre le dijo al Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘Mi madre ha fallecido de repente y se le ha notado que, de haber podido hablar, hubiera dado alguna sadaqa.’

A continuación le preguntó:

‘¿Obtendría ella recompensa, si yo diera la sádaqā en su lugar?’

Dijo: ¡Si!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي هريرة رضي الله عنه أن رسول الله صلوات الله عليه قال: «إذَا مَاتَ الْإِنْسَانُ انْقَطَعَ عَمَلُهُ إِلَّا مِنْ ثَلَاثٍ: صَدَقَةٍ جَارِيَةٍ، أَوْ عِلْمٍ يُنْتَفَعُ بِهِ، أَوْ وَكَلٍ صَالِحٍ يَدْعُو لَهُ» رواه مسلم.

2 - De Abu Huraira, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

“Cuando una persona muere, sus acciones quedan interrumpidas, excepto en tres casos: que haya dejado una sádaqā permanente; o una ciencia que reporta un beneficio; o un hijo virtuoso que pide a Allah el perdón y la misericordia para él.”

(Lo relató Muslim)

## 163- باب ثناء الناس على الميت

### DE LOS ELOGIOS HACIA EL DIFUNTO (163)

#### HADIZ

1- عن أنس رضي الله عنه قال: مرُّوا بجنّازةٍ، فأثنوا عليها خيراً فقال النبي صلوات الله عليه: «وَجِبَتْ»، ثم مرُّوا بأخرى، فأثنوا عليها شراً، فقال النبي صلوات الله عليه: «وَجِبَتْ» فقال عمرُ ابنُ الخطّاب رضي الله عنه: ما وجبت؟ قال: «هذا أثنتُم عليه خيراً، فوجبت له الجنّة، وهذا أثنتُم عليه شراً، فوجبت له النار، أنتم شهداء الله في الأرض». متفقٌ عليه.

1 - De Anás, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Pasaron junto a un entierro y la gente elogió al difunto. Y dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘¡Merecido!’

Después pasaron junto a otro y fue reprochado por la gente. Y dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz: ‘¡Merecido!’

Entonces, preguntó Úmar Ibn Al Jattab, Allah esté complacido de él:

‘¿Que quiere decir, merecido?’

Dijo: ‘El primero que elogiasteis por el bien que hizo, mereció el Jardín. Y al segundo que reprochasteis por el mal que hizo, mereció el Fuego. Vosotros sois, por lo tanto, los testigos de Allah en la Tierra.’”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي الأسود قال: قَدِمْتُ الْمَدِينَةَ، فَجَلَسْتُ إِلَى عُمَرَ بْنِ الْخَطَّابِ رضي الله عنه فَمَرَّتْ بِهِمْ جَنَازَةٌ، فَأَثْنَى عَلَى صَاحِبِهَا خَيْراً فقال عمرُ: وجبت، ثم مرُّوا بأخرى، فأثنى على صاحبها خيراً، فقال عمرُ: وجبت، ثم مرُّوا بالثالثة، فأثنى على صاحبها

شَرًّا، فَقَالَ عُمَرُ: وَجِبَتْ: قَالَ أَبُو الْأَسْوَدِ: فَقُلْتُ: وَمَا وَجِبَتْ يَا أَمِيرَ الْمُؤْمِنِينَ؟ قَالَ: قُلْتُ كَمَا قَالَ النَّبِيُّ ﷺ: «أَيَّمَا مُسْلِمٍ شَهِدَ لَهُ أَرْبَعَةٌ بِخَيْرٍ، أَدْخَلَهُ اللَّهُ الْجَنَّةَ» فَقُلْنَا: وَثَلَاثَةٌ؟ قَالَ: «وَثَلَاثَةٌ» فَقُلْنَا: وَاثْنَانِ؟ قَالَ: «وَاثْنَانِ» ثُمَّ لَمْ نَسْأَلْهُ عَنِ الْوَاحِدِ. رواه البخاري.

2 - *Se transmitió de Abul Asuad Ad Diali que dijo:*

“Llegué a Medina y me senté con Úmar Ibn Al Jattab, Allah esté complacido de él. Mientras tanto, pasó junto a ellos un funeral y algunos elogiaron al difunto. Y dijo Úmar: ‘¡Merecido!’

Después pasó otro, elogiándolo de nuevo la gente y volvió a decir Úmar:

‘¡Merecido!’

Después pasó un tercero y reprocharon sus acciones. Y dijo Úmar:

‘¡Merecido!’

Preguntó Abul Asuad: ‘¿Y que es lo que ha merecido, oh emir de los creyentes?’

Contestó: ‘Dije lo mismo que decía el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

Cualquier musulmán, por el que cuatro personas den testimonio de sus buenas acciones elogiándolo, entrará en el Jardín.’

Preguntamos: ‘¿Y tres también?’

Dijo: ‘¡Y tres!’

Preguntamos: ‘¿Y dos?’

Dijo: ‘¡Y dos!’

Y ya no le preguntamos por el testimonio de una sola persona.”

(Lo relató Al Bujari)

## 164- باب فضل من مات وله أولاد صغار

DE LA COMPENSACIÓN QUE OBTIENE  
QUIEN SE LE MUEREN NIÑOS PEQUEÑOS (164)

### HADIZ

1- عن أنس رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : « ما من مسلم يموت له ثلاثة لم يبلغوا الحنث إلا أدخله الله الجنة بفضل رحمته إياهم » . متفق عليه .

1 - Se transmitió de Anás, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“A aquel musulmán que se le mueran tres hijos sin haber alcanzado la pubertad, Allah lo hará entrar en el Paraíso por el favor de su misericordia hacia ellos.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

2- وعن أبي هريرة رضي الله عنه قال : قال رسول الله صلى الله عليه وسلم : « لا يموت لأحد من المسلمين ثلاثة من الولد لا تمسه النار إلا تحلة القسم » متفق عليه .

« وَتَحِلُّهُ الْقَسَمُ » قَوْلَ اللَّهِ تَعَالَى { وَإِنْ مِنْكُمْ إِلاَّ وَارِدُهَا } وَالْوَرُودُ : هُوَ الْعُبُورُ عَلَى الصَّرَاطِ ، وَهُوَ جَسْرٌ مَنْصُوبٌ عَلَى ظَهْرِ جَهَنَّمَ . عَافَانَا اللَّهُ مِنْهَا .

2 - Se transmitió de Abu Huraira, Allah esté complacido con él, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz:

“Si a un musulmán se le mueren tres hijos pequeños, no lo tocará el Fuego y pasará por el puente de As Sirat en un abrir y cerrar de ojos.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

3- وعن أبي سعيد الخدري رضي الله عنه قال : جاءت امرأة إلى رسول الله صلى الله عليه وسلم فقالت : يا رسول الله ذهب الرجال بحديثك ، فاجعل لنا من نفسك يوماً نأتيك فيه تعلمنا مما علمك الله ، قال : « اجتمعن يوم كذا وكذا » فاجتمعن ، فأتاهن النبي صلى الله عليه وسلم فعلمهن مما علمه الله ، ثم قال : « ما منكن من امرأة تقدم ثلاثة من الولد إلا كانوا لها حجاباً من النار » فقالت امرأة : وأنتين ؟ فقال رسول الله صلى الله عليه وسلم « وأنتين » متفق عليه .

3 - De Abu Saïd Al Judrí, Allah esté complacido con él, se transmitió que dijo:

“Acudió una mujer al Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz:

‘Los hombres se benefician con tus enseñanzas, haznos venir también a nosotras un día para que nos enseñes de lo que Allah te ha enseñado.’

Y le contestó: ‘¡Reuniros tal día y tal otro!’

Se reunieron y acudió el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a enseñarles de aquello que Allah le había enseñado a él. Y después añadió:

‘Aquella mujer que pierda tres hijos, estará a salvo del Fuego.’ Y preguntó una mujer: ‘¿Y dos también?’

Contestó: ‘¡Y dos!’.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

## 165 – باب البكاء والخوف عندا لمرور بقبور الظالمين

### DEL LLANTO Y EL MIEDO AL PASO POR LAS TUMBAS DE LOS INJUSTOS Y DEPRAVADOS (165)

(Y por los lugares donde se han producido sus muertes, demostrando en ello la necesidad de Allah y no ignorarlo)

#### HADIZ

1- عَنْ ابْنِ عُمَرَ رَضِيَ اللَّهُ عَنْهُمَا أَنَّ رَسُولَ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ قَالَ لِأَصْحَابِهِ يَعْنِي لَمَّا وَصَلُوا الْحِجْرَ: دِيَارَ ثَمُودَ: «لَا تَدْخُلُوا عَلَى هَؤُلَاءِ الْمُعَذِّبِينَ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ، فَإِنْ لَمْ تَكُونُوا بَاكِينَ، فَلَا تَدْخُلُوا عَلَيْهِمْ، لَا يُصِيبُكُمْ مَا أَصَابَهُمْ» متفقٌ عليه .  
وفي رواية قال: لَمَّا مَرَّ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ بِالْحِجْرِ قَالَ: «لَا تَدْخُلُوا مَسَاكِنَ الَّذِينَ ظَلَمُوا أَنْفُسَهُمْ أَنْ يُصِيبَكُمْ مَا أَصَابَهُمْ إِلَّا أَنْ تَكُونُوا بَاكِينَ» ثُمَّ قَنَّعَ رَسُولُ اللَّهِ صَلَّى اللَّهُ عَلَيْهِ وَسَلَّمَ، رَأْسَهُ وَأَسْرَعَ السَّيْرَ حَتَّى أَجَازَ الْوَادِي .

*I - Se transmitió de Ibn Úmar, Allah esté complacido de los dos, que dijo el Profeta, Allah le bendiga y le dé paz, a sus compañeros, cuando pasaron junto a las cámaras de piedra que sirvieron como morada a los Tamudeos:\**

“¡No entréis en las moradas de aquellos que infringieron duros castigos a los demás, excepto que paséis llorando; y si no lo hacéis llorando no entréis, no vaya a ser que os ocurra lo que a ellos!”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)

Y en otro relato:

“Cuando pasó el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, por las cámaras de piedra, dijo:

‘No entréis en las moradas de aquellos que fueron injustos consigo mismos, a menos que lo hagáis llorando, no vaya a ser que os ocurra lo que a ellos.’

A continuación se cubrió la cabeza el Mensajero de Allah, Él le bendiga y le dé paz, y apretó el paso para que la marcha atravesara con rapidez el valle.”

(Lo relataron Al Bujari y Muslim)